



EN

WARNING!Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child’s neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

WARNING!Children can strangle if this safety device is not installed and adjusted. Read carefully the instructions and install accordingly.

DE

WARNUNG!Strangulationsgefahr für Kinder durch Schlaufen in Zugschnüren, Ketten, Bändern und der inneren Schnur, die dieses Produkt lenken!. Um Strangulierung und ein Verheddern zu vermeiden, halten Sie die Schnüre außerhalb der Reichweite von Kleinkindern. Schnüre können sich um den Hals eines Kindes wickeln. Betten, Babybett und Möbel in einer sicheren Entfernung von den Schnüren der Fensterrollos aufstellen. Binden Sie keine Kabel zusammen. Achten Sie darauf, dass sich die Schnüre nicht verdrehen und eine Schlaufe bilden.

WARNUNG!Kinder können stranguliert werden, wenn dieses Sicherheitsgerät nicht montiert und eingestellt wurde. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und bauen Sie das Gerät dementsprechend auf.

FR

AVERTISSEMENT!Les jeunes enfants peuvent être étranglés par des boucles des cordons, les chaînes, les rubans et le cordon interne qui fait fonctionner ce produit. Pour éviter l’étranglement et l’enchevêtrement, gardez les cordons hors de la portée des jeunes enfants. Les cordes peuvent s’enrouler autour du cou d’un enfant. Tenez les lits, les lits bébé et les meubles à distance des cordons qui recouvrent les fenêtres. N’attachez pas les cordes ensemble. Assurez-vous que les cordons ne se tordent pas et ne forment pas de boucles.

AVERTISSEMENT! Les enfants peuvent s’étrangler si ce dispositif de sécurité n’est pas installé et ajusté. Lire attentivement les instructions et installer en conséquence.

NL

WAARSCHUWING!Jonge kinderen kunnen gewurgd worden door lussen in trekkoorden, kettingen, banden en het binnenkoord dat dit product aanstuurt. Houd de koorden buiten bereik van jonge kinderen om wurging en verstrengeling te voorkomen. Koorden kunnen zich om de nek van een kind wikkelen. Plaats bedden, wiegen en meubels uit de buurt van raamdecoratiekoorden. Bind geen koorden samen. Zorg ervoor dat koorden niet kunnen draaien en een lus kunnen vormen. **WAARSCHUWING!**Kinderen kunnen stikken als dit veiligheidsonderdeel niet geïnstalleerd en aangepast is. Lees de instructies zorgvuldig en installeer het product zoals beschreven.

IT

AVVERTENZA!I bambini piccoli possono essere strangolati da cappi che si possono formare tirando cavi, catene, nastri e il cavo interno che serve per operare questo prodotto. Per evitare lo strangolamento e l'intrappolamento tenere le corde fuori dalla portata dei bambini piccoli. I cavi possono avvolgere il collo di un bambino. Allontanare letti, cuccie e mobili dalle corde delle tende delle finestre. Non legare insieme i cavi. Assicurarsi che i cavi non si attorciglino formando cappi. **AVVERTENZA!**I bambini possono soffocare se questo dispositivo di sicurezza non è installato e regolato. Leggere attentamente le istruzioni e installare in modo corretto.

PL

OSTRZEŻENIE!Małe dzieci mogą zostać uduszone przez pętle powstałe w sznurkach, łańcuchach, taśmach i wewnętrznych sznurkach, którymi obsługiwany jest ten produkt. Aby uniknąć uduszenia i zaplątania, trzymaj sznurki w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Sznury mogą owinać się wokół szyi dziecka. Odsuń łóżka, łóżeczka i meble od sznurków dekoracji okiennych. Nie wiąż ze sobą sznurków. Upewnij się, że sznurki nie skręcają się i nie tworzą pętli. **OSTRZEŻENIE!**Dzieci mogą się udusić, jeśli to urządzenie zabezpieczające nie jest zainstalowane i wyregulowane. Należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi i zainstalować ten element zgodnie z poleceniem.

SE

VARNING!Små barn kan strypas av öglor i dragsnören, kedjor, band och innersnöret som styr denna produkt. För att undvika strypning och intrassling, håll snören utom räckhåll för små barn. Snören kan viras runt ett barns hals. Flytta sängar, spjålsängar och möbler från snören vid fönster. Knyt inte ihop snören. Se till att snören inte tvinnas och bilar en ögla.

VARNING!Barn kan strypas om den här säkerhetsanordningen inte är installerad och justerad. Läs noggrant instruktionerna och installera därefter.

ES

ADVERTENCIA!Los niños pequeños pueden estrangularse por lazos en los cordones, cadenas, cintas y el cordón interno que hace funcionar este producto. Para evitar estrangulamientos y enredos, mantenga los cables fuera del alcance de los niños pequeños. Los cordones pueden enrollarse alrededor del cuello de un niño. Aleje las camas, las cunas y los muebles de los cables que cubren las ventanas. No ate los cables. Asegúrese de que los cables no se tuerzan y formen un bucle.

ADVERTENCIA! Los niños pueden estrangularse si este dispositivo de seguridad no está bien instalado y ajustado. Lea atentamente las instrucciones e haga la instalación en consecuencia.

DK

ADVARSEL!Små børn kan kvæles af løkker i træksnore, kæder, bånd og indvendige snore, der bruges til at betjene dette produkt. For at undgå risiko for kvælning og sammenfiltring skal snorene holdes uden for børns rækkevidde. Snore kan vikle sig om et barns hals. Flyt senge, vugger og møbler væk fra vinduer med snore. Bind ikke snorene sammen. Sørg for, at snorene ikke er viklet sammen og ikke danner en løkke.

ADVARSEL!Børn kan blive kvalt, hvis denne sikkerhedsforanstaltning ikke er monteret og justeret. Læs instruktionerne omhyggeligt og monter derefter.

NO

ADVARSEL!Små barn kan kveles av løkker i trekksnorer, kjeder, bånd og den indre ledningen som brukes i dette produktet. For å unngå kvelning og sammenfiltring, hold snorene utenfor rekkevidde for små barn. Ledninger kan vikles rundt nakken på et barn. Flytt senger, barnesenger og møbler bort fra vindusdekningssnorer. Ikke bind ledninger sammen. Forsikre deg om at ledninger ikke tvinner seg sammen og danner en løkke.

ADVARSEL! Barn kan kveles hvis denne sikkerhetsenheten ikke er installert og justert. Les instruksjonene nøye og installer deretter.

PT

AVISO!As crianças pequenas correm o risco de estrangulamento se ficarem presas nos laços dos cordões de puxar, nas correntes, nas fitas e no cordão interno que opera este produto. Para evitar estrangulamentos e emaranhamentos, mantenha os cordões fora do alcance de crianças pequenas. Os cordões podem envolver o pescoço de uma criança. Afaste as camas, os berços e os móveis dos cordões que cobrem a janela. Não amarre os cordões. Certifique-se de que os cordões não fcam torcidos e não criam um laço.

AVISO! As crianças podem estrangular-se se este dispositivo de segurança não estiver instalado e ajustado. Leia atentamente as instruções e instale de acordo.

RO

AVERTISMENT!Copiii mici pot fi sugrumați de bucle la tragerea șnururilor, lanțurilor, benzilor și a cordonului interior care operează acest produs. Pentru a evita strangularea și încurcarea, nu țineți șnururile la îndemâna copiilor mici. Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului unui copil. Îndepărtați paturile, pătuțurile și mobilierul de șnururile de la articolele de acoperire a geamurilor. Nu legați șnururile între ele. Asigurați-vă că șnururile nu se răsucesc și nu formează o buclă.

AVERTISMENT! Copiii se pot sugruma dacă acest dispozitiv de siguranță nu este instalat și reglat. Citiți cu atenție instrucțiunile și instalați corespunzător.

SI

OPOZORILO!Mlajši otroci se lahko zadavijo z zankami, ki nastanejo z vlečenjem vrvic, verig, trakov in vrvi , ki se nahaja v notranjosti izdelka. V izogib davljenju in zapletanju, vrvi hranite izven dosega mlajših otrok. Vrvi se lahko zapletejo okoli otrokovega vratu. Postelje, posteljice in pohištvo odmaknite od okna in prekrijte vrvi. Vrv ne zvežite skupaj! Pazite, da se vrvi ne zvijejo in zavozlajo.

OPOZORILO! Otroci se lahko zadavijo, če ta varnostna naprava ni nameščena in nastavljena. Natančno preberite navodila in jih ustrezno namestite.

HU

FIGYELEM!A kisgyermekek megfulladhatnak az eszközt működtető zsinórrok, láncok, szalagok és a belső zsinór hurkaiban. A fulladás és a belegabalyodás elkerülése érdekében tartsa távol a zsinórokat a kisgyermekektől. A zsinórok rátekeredhetnek a gyermek nyakára. Helyezze az ágyakat, kiságyakat és bútorokat az ablaktakaró zsinóroktól távol. Ne kösse össze a zsinórokat. Ügyeljen arra, hogy a zsinórok ne csavarodjanak össze, és ne hozzanak létre hurkokat.

FIGYELEM!A gyerekek megfojthatják, ha ez a biztonsági berendezés nincs felszerelve és beállítva. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és telepítse annak megfelelően.

CZ

UPOZORNĚNÍ!Děti se mohou při tahání za šňůry, řetízky, pásky nebo vnitřní ovládací šňůru tohoto produktu zamotat do smyčky a uškrtit. Aby nedošlo k uškrcení nebo zamotání, udržujte všechny šňůry mimo dosah dětí. Šňůry se dítěti mohou omotat kolem krku. Odsuňte postele, dětské postýlky a jiný nábytek dál od šňůr okenního stínění. Šňůry nesvazujte dohromady a ujistěte se, že nejsou překroucené a nevytváří se na nich smyčky.

UPOZORNĚNÍ!Pokud toto bezpečnostní zařízení není nainstalováno a nastaveno, mohou se děti uškrtit. Přečtěte si pozorně pokyny a nainstalujte podle nich.

SK

VAROVANIE!Slučky, ktoré sa vytvárajú pri ťahaní za šnúrky, retiazky, pásky a vnútorné šnúrky, pomocou ktorých sa tento výrobok ovláda, môžu pre malé deti predstavovať nebezpečenstvo zaškrtenia. Aby ste predišli zaškrteniu alebo zamotaniu sa do týchto šnúrok, udržujte ich mimo dosahu malých detí. Šnúrky sa môžu omotať okolo krku dieťaťa. Presuňte detské postieľky, ohrádky a nábytok ďalej od okna, kde sa roleta so šnúrkami nachádza. Neväzujte šnúrky dokopy. Uistite sa, že šnúrky nie sú zamotané a nevytvorila sa na nich slučka. **VAROVANIE!**Deti môžu uškrtiť, ak toto bezpečnostné zariadenie nie je nainštalované a nastavené. Pozorne si prečítajte pokyny a nainštalujte ich.

HR

UPOZORENJE!Mala djeca mogu se zadaviti omčama u užetu za povlačenje, lancima, trakama i unutarnjem užetu koje pokreće ovaj proizvod. Kako biste izbjegli davljenje i zapetljavanje, držite užad izvan dohvata male djece. Uzice se mogu omotati oko djetetova vrata. Udaljite krevete, dječje krevetiće i namještaj od užadi za pokrivanje prozora. Ne spajajte užad zajedno. Pazite da se kablovi ne uvijaju i ne stvaraju petlju.

UPOZORENJE!Djeca se mogu zadaviti ako ovaj sigurnosni uređaj nije instaliran i podešen. Pažljivo pročitajte upute i instalirajte ih u skladu s tim.

FI

VAROITUS!Pienet lapset voivat kuristua vetonauhojen, ketjujen, teippien ja tätä tuotetta käyttävän sisäköyden silmukoista. Välttääksesi kuristumisen ja sotkeutumisen pidä johdot poissa pienten lasten ulottuvilta. Johdot voivat kietoutua lapsen kaulan ympärille. Siirrä sängyt, pinnasängyt ja huonekalut kauemmas ikkunanpäällysteiden johdoista. Älä sido johtoja yhteen. Varmista, että johdot eivät kierry ja muodosta silmukkaa.

VAROITUS! Lapset voivat kuristua, jos tätä turvalaitetta ei ole asennettu ja säädetty. Lue ohjeet huolellisesti ja asenna niiden mukaan.

LT

ĮSPĖJIMAS!Maži vaikai gali būti pasmaugti traukiant virves, grandinėles, juosteles ir vidinį laidą, kuriuo valdomas šis gaminys. Kad išvengtumėte pasmaugimo ir įsipainiojimo, laikykite laidus mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Virvelės gali apsvynioti aplink vaiko kaklą. Perkelkite lovas, vaikiškas loveles ir baldus toliau nuo langų uždengimo virvelių. Neriškite virvelių kartu. Įsitinkkite, kad laidai nesisuka ir nesudaro kilpos.

ĮSPĖJIMAS!Vaikai gali pasmaugti, jei šis saugos įtaisas nėra sumontuotas ir nesureguliuotas. Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir atitinkamai įdiekite.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!Μαζι vaikai gali būti pasmaugti traukiant virves, grandinėles, juosteles ir vidinį laidą, kuriuo valdomas šis gaminys. Kad išvengtumėte pasmaugimo ir įsipainiojimo, laikykite laidus mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Virvelės gali apsvynioti aplink vaiko kaklą. Perkelkite lovas, vaikiškas loveles ir baldus toliau nuo langų uždengimo virvelių. Neriškite virvelių kartu. Įsitinkkite, kad laidai nesisuka ir nesudaro kilpos.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!Τα παιδιά μπορεί να στραγγαλιστούν εάν δεν έχει εγκατασταθεί και ρυθμιστεί αυτή η συσκευή ασφαλείας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εγκαταστήστε ανάλογα.

BG

ВНИМАНИЕ!Малките деца могат да бъдат удушени от примки в дърпащи въжета, вериги, ленти и вътрешния кабел, който управлява този продукт. За да избегнете удушаване и оплитане, дръжте кабелите далеч от обсега на малки деца. Шнурите могат да се увият около врата на детето. Преместете леглата, креватчетата и мебелите далеч от въжетата за покриване на прозорци. Не завързвайте кабелите заедно. Уверете се, че кабелите не се усукват и образуват примка.

ВНИМАНИЕ!Децата могат да се удушат, ако това предпазно устройство не е монтирано и регулирано. Прочетете внимателно инструкциите и инсталирайте съответно.

LV

BRĪDINĀJUMS!Mazus bērns var nožņaugt cilpas vilkšanas auklās, ķēdēs, lentēs un iekšējā auklā, kas darbina šo izstrādājumu. Lai izvairītos no nožņaugšanās un sapīšanās, glabājiet auklas maziem bērniem nepieejamā vietā. Auklas var aptīties ap bērna kaklu. Pārvietojiet gultas, bērnu gultiņas un mēbeles tālāk no logu pārseguma auklām. Nesieniet auklas kopā. Pārliecinieties, ka auklas negriežas un neveido cilpu.

BRĪDINĀJUMS!Bērni var nožņaugties, ja šī drošības ierīce nav uzstādīta un noregulēta. Uzmaniģi izlasiet instrukcijas un atbilstoši uzstādiет.

EE

HOIATUS!Väikesi lapsi võivad kähistada nööride, kettide, lintide ja seda toodet kaitava sisemise nööri aasad. Kähistamise ja takerdumise vältimiseks hoidke juhtmeid väikelastele kättesaamatus kohas. Nöörid võivad olla ümber lapse kaela. Liigutage voodid, võrevoodid ja mööbel aknakatte nööridest eemale. Ärge siduge nööre kokku. Veenduge, et nöörid ei keerduks ega moodustaks silmust.

HOIATUS!Lapsed võivad kähistada, kui seda turvaseadet ei paigaldata ega reguleerita. Lugege hoolikalt juhiseid ja paigaldage vastavalt.

IS

VIÐLVÖRUN!Ung börn geta verið kyrkt af lykkjum í dráttarsnúrum, keðjum, böndum og innri snúrinni sem rekur þessa vöru. Til að forðast kyrkingu og flækju skal geyma snúrurnar þar sem ung börn ná ekki til. Snúrur geta vafist um hálsl barns. Færðu rúm, barnarúm og húsgögn frá gluggaþekjunsnúrum. Ekki binda snúrur saman. Gakktu úr skugga um að snúrur snúist ekki og myndi lykkju.

VIÐLVÖRUN!Börn geta kyrkt ef þessi öryggisbúnaður er ekki settur upp og stilltur. Lestu vandlega leiðbeiningarnar og settu upp í samræmi við það.